

C e r t i f i c o: que el tenor de lo actuado ante esta Inspección Regional de Trabajo con motivo del pago de indemnizaciones efectuado por la Empresa Agrícola Chicama Limitada, a don Leonardo Carranza Ponce, es como sigue:-

Recurso.- Señor Inspector Regional de Trabajo:- Elías Iturri L. V., por la Empresa Agrícola Chicama Limitada, con representación acreditada ante su Despacho y, Leonardo Carranza Ponce, por derecho propio, a Usted decimos:- Que el segundo de los recurrentes ha venido prestando servicios a la Empresa Agrícola Chicama Limitada, como obrero, desde el mes de Mayo del año 1928 hasta el 4 del mes de Agosto del presente año, en que cesó en el trabajo, por renuncia percibiendo últimamente un jornal de S/. 7.65 incluido el valor de la ración, correspondiéndole, en consecuencia, de conformidad con la Ley 8439, una indemnización anual de S/. 114.75 (quince jornales), por cada año de servicios, que han sido computados en veinticuatro años, con arreglo al record que se ha obtenido de la revisión hecha de los libros de planilla de la Hacienda, con descuento de los períodos de interrupción.- Debiendo la Empresa Agrícola Chicama Limitada, abonar a su ex-servidor la cantidad total de S/. 2,754.00 que resulta a su favor como indemnización, que se obtiene de multiplicar la indemnización anual de S/. 114.75 por los veinticuatro años de servicios; el Dr. Elías Iturri L. V., en representación de la Empresa y con el objeto de que el Despacho de su cargo tenga intervención en el pago, consigna en el cheque N° 781859 a la orden del personal de la Inspección Regional del Trabajo y cargo del Banco de Crédito del Perú la cantidad de S/. 2,754.00.- Su Despacho dispondrá que la cantidad que se consigna sea puesta a disposición del interesado, quien declara que con la cantidad que se le abona queda totalmente cancelado su derecho indemnizatorio y, en consecuencia, terminada la responsabilidad de la Empresa por tal concepto; y por cuanto cesa definitivamente en el servicio de la Hacienda se obliga a desocupar de inmediato el cercado de la Hacienda, entregando la vivienda que ha ocupado, cuyas viviendas están destinadas unicamente para los trabajadores en servicio.- Para los efectos legales de este recurso, ambas partes lo presentan con sus firmas legalizadas.- Otro sí:- Que se nos otorgue doble copia certificada de este recurso, de su proveido y de la diligencia de entrega.- Gamarra #- 448.- Trujillo, 9 de Agosto de 1951.- Elías Iturri L. V. y Leonardo Carranza P.-

Proveido.- Trujillo, 9 de Agosto de 1951.- Por presentado con el cheque N° 781859, por la cantidad de S/. 2,754.00, que se consigna por el doctor Elías Iturri L. V. en representación de la Empresa Agrícola Chicama Limitada, en concepto de indemnización por tiempo de servicios del ex-servidor recurrente, en cuya liquidación se encuentran las partes conformes i cuyo abono se solicita sea con abono la intervención de este Despacho: tén-gase presente el pago que el doctor Elías Iturri L. V., en nombre de sus representados hace a don Leonor Carranza Ponce en los términos que contiene el recurso que precede; i como se solicita, estando al espíritu tutelar que informa el Derecho del Trabajo: entréguese personalmente al ex-servidor recurrente la cantidad consignada a su favor en el cheque acompañada, sentándose la correspondiente diligencia i otórguese la doble copia certificada que se pide; debiéndose con cumplir en el comprobante otorgado de la consignación efectuada los timbres de ley que acredite el pago de los impuestos fiscales.- José F. Quezada C.-

Diligencia.- En Trujillo, a nueve de Agosto de mil novecientos cincuentuno, siendo las diez de la mañana, fué presentr ante esta Inspección Regional de Trabajo don Leonor Carranza Ponce con el objeto de recibir la cantidad de dos mil setecientos cincuenticuatro soles oro, que se le manda entregar en el proveido que precede.- Al efecto, yo, el Inspector Regional de Trabajo, que autoriza, entregué personalmente al compareciente la expresada cantidad en el cheque consignado; i dándose por recibido a su entera satisfacción, firmó por ante el Auxiliar que certifica.- José F. Quezada C.- L. Carranza.- S. Guevara G.-

A s í c o n s t a de sus originales a los que me remito.

Trujillo, 12 de Setiembre de 1951

El Visitador Auxiliar



*[Handwritten signature]*

AA-HCG 1.1  
Ca. 5  
Do. 109  
Fo. 2



C e r t i f i c o: que el tenor de lo actuado ante esta Inspección Regional de Trabajo con motivo del pago de indemnizaciones efectuado por la Empresa Agrícola Chicama Limitada, a don Leonardo Carranza Ponce, es como sigue:-

Recurso.- Señor Inspector Regional de Trabajo: Elías Iturri L. V., por la Empresa Agrícola Chicama Limitada, con representación acreditada ante su Despacho y, Leonardo Carranza Ponce, por derecho propio, a Usted decimos:- Que el segundo de los recurrentes ha venido prestando servicios a la Empresa Agrícola Chicama Limitada, como obrero, desde el mes de Mayo del año 1928 hasta el 4 del mes de Agosto del presente año, en que cesó en el trabajo, por renuncia percibiendo últimamente un jornal de S/. 7.65 incluido el valor de la ración, correspondiéndole, en consecuencia, de conformidad con la Ley 8439, una indemnización anual de S/. 114.75 (quince jornales), por cada año de servicios, que han sido computados en veinticuatro años, con arreglo al record que se ha obtenido de la revisión hecha de los libros de planilla de la Hacienda, con descuento de los periodos de interrupción. Debiendo la Empresa Agrícola Chicama Limitada, abonar a su ex-servidor la cantidad total de S/. 2,754.00 que resulta a su favor como indemnización, que se obtiene de multiplicar la indemnización anual de S/. 114.75 por los veinticuatro años de servicios; el Dr. Elías Iturri L. V., en representación de la Empresa y con el objeto de que el Despacho de su cargo tenga intervención en el pago, consigna en el cheque N° 781859 a la orden del personal de la Inspección Regional del Trabajo y cargo del Banco de Crédito del Perú la cantidad de S/. 2,754.00.- Su Despacho dispondrá que la cantidad que se consigna sea puesta a disposición del interesado, quien declara que con la cantidad que se le abona queda totalmente cancelado su derecho indemnizatorio y, en consecuencia, terminada la responsabilidad de la Empresa por tal concepto; y por cuanto cesa definitivamente en el servicio de la Hacienda se obliga a desocupar de inmediato el cercado de la Hacienda, entregando la vivienda que ha ocupado, cuyas viviendas están destinadas unicamente para los trabajadores en servicio.- Para los efectos legales de este recurso, ambas partes lo presentan con sus firmas legalizadas.- Otro sí:- Que se nos otorgue doble copia certificada de este recurso, de su proveido y de la diligencia de entrega.- Gamarra # 448.- Trujillo, 9 de Agosto de 1951.- Elías Iturri L. V. Leonardo Carranza P. - - - - -

Proveido.- Trujillo, 9 de Agosto de 1951.- Por presentado con el cheque N° 781859, por la cantidad de S/. 2,754.00, que se consigna por el doctor Elías Iturri L. V. en representación de la Empresa Agrícola Chicama Limitada, en concepto de indemnización por tiempo de servicios del ex-servidor recurrente, en cuya liquidación se encuentran las partes conformes i cuyo abono se solicita sea con abono la intervención de este Despacho: tengase presente el pago que el doctor Elías Iturri L. V., en nombre de sus representados hace a don Leonardo Carranza Ponce en los términos que contiene el recurso que precede; i como se solicita, estando al espíritu tutelar que informa el Derecho del Trabajo: entréguese personalmente al ex-servidor recurrente la cantidad consignada a su favor en el cheque acompañada, sentándose la correspondiente diligencia i otórguese la doble copia certificada que se pide; debiéndose con suplir en el comprobante otorgado de la consignación efectuada los timbres de ley que acredite el pago de los impuestos fiscales.- José F. Quezada C. - - - - -

Diligencia.- En Trujillo, a nueve de Agosto de mil novecientos cincuentauno, siendo las diez de la mañana, fué presentr ante esta Inspección Regional de Trabajo don Leonardo Carranza Ponce con el objeto de recibir la cantidad de dos mil setecientos cincuenticuatro soles oro, que se le manda entregar en el proveido que precede.- Al efecto, yo, el Inspector Regional de Trabajo, que autoriza, entregué personalmente al compareciente la expresada cantidad en el cheque consignado; i dándose por recibido a su entera satisfacción, firmó por ante el Auxiliar que certifica.- José F. Quezada C.- L. Carranza.- S. Guevara G. - - - - -

A s í c o n s t a de sus originales a los que me remito.

Trujillo, 12 de Setiembre de 1951

El Visitador Auxiliar

 *J. Guevara*

